

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
15 November 2019
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят четвертая сессия
Пункты 41 и 74 повестки дня

Совет Безопасности
Семьдесят четвертый год

Кипрский вопрос

Мировой океан и морское право

**Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 13 ноября 2019 года на имя
Генерального секретаря**

В дополнение к моему письму от 11 июля 2019 года (A/73/944-S/2019/564) о незаконной деятельности по разведке залежей углеводородов, осуществляемой Турецкой Республикой в территориальном море, на континентальном шельфе и в исключительной экономической зоне (ИЭЗ) Кипра, с сожалением вынужден сообщить Вам, что Турция не только продолжает эту незаконную практику, но и активизировала с тех пор свои провокационные и противоправные действия в отношении Кипра и в плане разведки залежей углеводородов, и в части военной деятельности.

Так, в начале октября 2019 года через принадлежащую государству Турецкую нефтяную компанию Турция дислоцировала свое буровое судно «Явуз» в пределах ИЭЗ/континентального шельфа Кипра, в секторе 7 разведки на нефть и газ, лицензии на проведение разведочных работ в котором правительство Кипра предоставило европейским нефтяной и газовой компаниям («Тоталь» и «Эни»). Следует отметить, что точка бурения находится всего в 44 морских милях от побережья Кипра, в пределах ИЭЗ/континентального шельфа Кипра, в районе, который уже был делимитирован в соответствии с нормами международного права, когда в 2003 году между соответствующими противолежащими прибрежными государствами — Республикой Кипр и Арабской Республикой Египет — было заключено соглашение о делимитации исключительной экономической зоны (см. приложение). Как указано в опубликованном Турцией несанкционированном навигационном предупреждении, упомянутые буровые работы планируется продолжать до 10 января 2020 года.

Незаконные буровые работы проводятся уже третий раз подряд с мая 2019 года, когда в ИЭЗ /на континентальном шельфе Кипра, на расстоянии около 36 морских миль от его западного побережья, разведочные работы были начаты с другого турецкого бурового судна — «Фатих». Следует также напомнить, что вышеупомянутое судно «Явуз», которое сейчас находится в секторе 7 разведки



на нефть и газ ИЭЗ/континентального шельфа Кипра, ранее уже завершило аналогичные бурильные работы в территориальном море Кипра, примерно в 10 морских милях от северо-восточного побережья острова Карпас, проведение которых является посягательством на суверенитет Республики Кипр.

Согласно международному праву, вопросы создания установок и сооружений в ИЭЗ/на континентальном шельфе относятся к сфере исключительных прав и юрисдикции прибрежного государства. Таким образом, размещение обоих упомянутых выше судов в пределах ИЭЗ/континентального шельфа Кипра является нарушением статей 56 (пункт 1) b i)), 60 и 80 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которые являются частью международного обычного права и, следовательно, имеют обязательную силу для государств, не являющихся участниками Конвенции, включая Турцию. Помимо этого, проведение буровых работ в ИЭЗ/на континентальном шельфе Кипра представляет собой нарушение исключительных суверенных прав Кипра на природные ресурсы его ИЭЗ/континентального шельфа и противоречит положениям статей 56 (1) a)), 77 и 81 Конвенции, которые также являются частью международного обычного права.

Наряду с этим за период с июля 2019 года Турция еще трижды проводила поисковые сейсморазведочные работы на нефть и газ в пределах ИЭЗ/континентального шельфа Кипра. В частности, 25 июля Турция уведомила о том, что в период с 25 июля по 20 августа 2019 года еще в одном районе в южной части ИЭЗ/континентального шельфа Кипра (охватывающем лицензионные участки 2, 8, 9, 12 и 13) возобновятся несанкционированные сейсморазведочные работы, которые будут вестись с принадлежащего государству сейсморазведочного судна «Барбадос». В конце указанного срока это судно переместилось в прилегающий район в южной части ИЭЗ/континентального шельфа Кипра, охватывающий лицензированные участки 2, 9 и 13, для проведения незаконных сейсморазведочных работ в период до 31 декабря 2019 года. Все эти районы находятся в пределах морских зон, надлежащим образом делимитированных в соответствии с международным правом между Кипром и соответствующими государствами с противоположными побережьями. Кроме того, для проведения несанкционированных сейсморазведочных работ в районе, который частично захватывает западную часть ИЭЗ/континентального шельфа Кипра, правительство Турции дислоцировало 17 сентября второе сейсморазведочное судно — «Оруч рейс». Я вновь заявляю, что, согласно соответствующим правилам Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и нормам обычного международного права, эти действия Турции нарушают суверенные права Кипра в его ИЭЗ/на его континентальном шельфе.

Глубокую обеспокоенность вызывает то, что, помимо проводимой Турцией вокруг всего острова Кипр активной кампании поисково-разведочных работ на нефть и газ, остров окружен турецкими войсками, которые либо обеспечивают сопровождение разведочных судов, либо находятся там для проведения военных учений. Так, с июля 2019 года число военных учений, проведенных Турцией в пределах ИЭЗ Кипра, резко увеличилось: по состоянию на конец октября 2019 года было зарегистрировано 51 военное учение с участием военных кораблей и средств авиации. Кроме того, наблюдается тревожный рост использования беспилотных летательных аппаратов, как вооруженных, так и невооруженных: компетентные органы Кипра сообщили о 144 полетах таких аппаратов с июля 2019 года. Такие полеты представляют собой нарушение международных правил воздушного движения (а в отдельных случаях — вторжение в национальное воздушное пространство Кипра) и дополнительное бремя в плане обеспечения безопасности в районе полетной информации Никосии. Общая милитаризация Турцией морских зон Кипра представляет собой не только серьезное нарушение

применимых норм международного права, но и злоупотребление принципом свободы судоходства, нарушает принцип использования морей в мирных целях, ставит под угрозу безопасность судоходства и создает угрозу международному миру и безопасности в целом.

Незаконная деятельность Турции в морских зонах Кипра не только противоречит применимым нормам международного права, но и представляет собой очередную попытку Турции оспорить один из главных атрибутов Республики Кипр как суверенного и независимого государства и члена Организации Объединенных Наций, а именно ее способность заключать международные соглашения с соседними странами о делимитации их соответствующих исключительных экономических зон, — о чем свидетельствует продолжающееся проведение буровых работ в надлежащим образом делимитированном морском районе между Кипром и Египтом. Тем самым Турция, по сути, оспаривает сами основы международного права, в том числе Устав Организации Объединенных Наций и правила и принципы, регламентирующие мировой порядок.

Поэтому вызывают удивление утверждения Турции о том, что ее действия в морских районах вокруг Кипра осуществляются «в соответствии с международным правом», тогда как она является одной из немногих стран мира, которые еще не подписали Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и не присоединились к ней, и единственным государством, которое из года в год голосует против резолюции Генеральной Ассамблеи по морскому праву. Более того, Турция отказывается вступить в переговоры с Кипром в целях делимитации наших морских зон в соответствии с нормами международного права, несмотря на соответствующее приглашение правительства моей страны, которое было поддержано Европейским союзом. Поскольку Турция не признает юрисдикции ни одного международного судебного механизма, включая Международный Суд, она фактически благополучно для себя осталась вне сферы действия какого-либо международного механизма урегулирования споров, где ее заявления могли бы получить юридическую оценку.

С учетом вышеизложенного правительство моей страны просит Вас призвать правительство Турции соблюдать нормы международного права, уважать суверенитет, суверенные права и юрисдикцию Республики Кипр и воздерживаться от любых действий, которые угрожают международному миру и безопасности и подрывают прилагаемые нами усилия в целях возобновления переговоров о воссоединении Кипра.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 41 и 74 повестки дня и документа Совета Безопасности, а также за его размещение на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву и в следующем выпуске «Бюллетеня по морскому праву».

(Подпись) Андреас Д. Мавройяннис

**Приложение к письму Постоянного представителя Кипра при
Организации Объединенных Наций от 13 ноября 2019 года на
имя Генерального секретаря**

